

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 7

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité



7/1983

**Elektrotechnik – Electrotechnique:**  
**Energietechnik**  
**Technique de l'énergie**

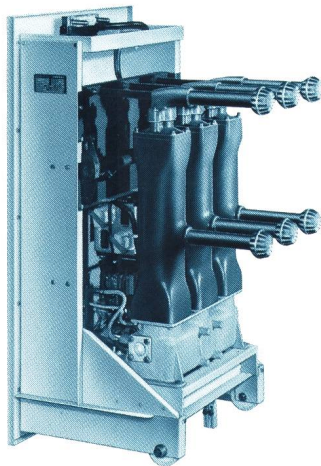
**Statistik der Elektrounfälle**  
**Statistique des accidents électriques**

**Muba 1983**

# Brown Boveri Mittelspannungstechnik



507446 · VI



SF<sub>6</sub>-Mittelspannungsschalter von BBC arbeiten nach dem Selbstblasprinzip, haben hervorragende Eigenschaften im Einsatz — bewiesen und sind heute in allen Erdteilen erfolgreich in Betrieb.

**SF<sub>6</sub>-Technik —  
optimal und beständig**

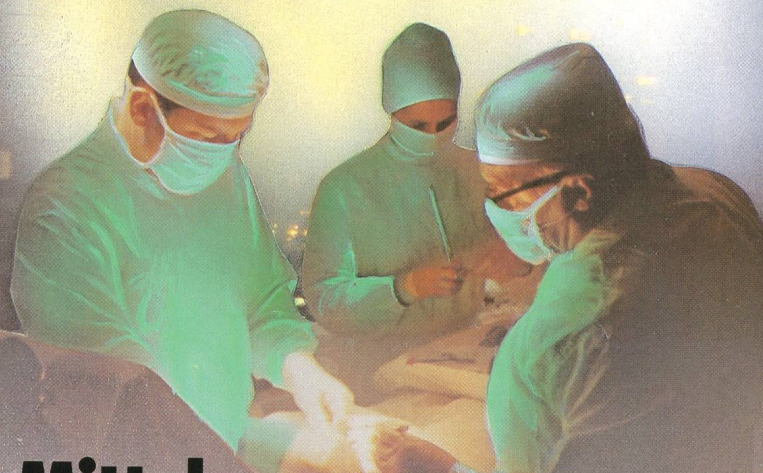
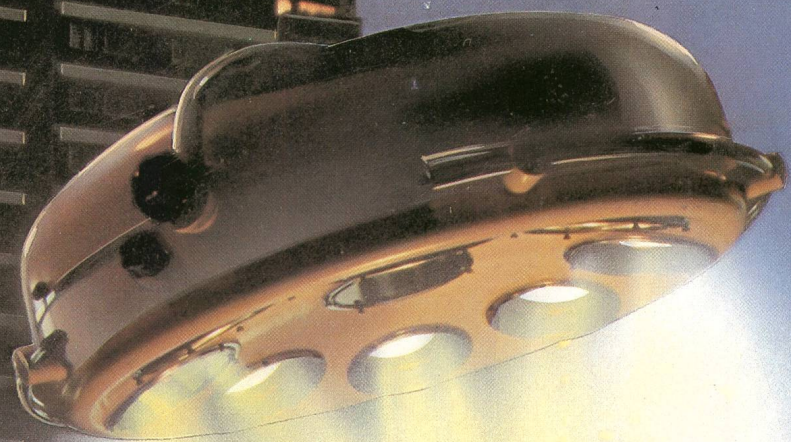
**BBC**  
BROWN BOVERI

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.  
CH-5401 Baden/Schweiz

Servicewerkstätten und Vertretungen in der ganzen Welt

- Durchdachter Aufbau auf engstem Raum
- modernes, bedienungsfreundliches Konzept
- optimaler Personenschutz und hohe Betriebssicherheit
- universell verwendbar für alle Fabrikate
- schnelle, problemlose Montage (auch durch Kunde)

- Construction très élaborée sur un espace très restreint
- Conception moderne, simplicité de manipulation
- Protection optimale des personnes et haute sécurité d'exploitation
- Utilisable universellement pour les appareils de toutes provenances
- Montage rapide et sans problème (également par le client)



## Mittelspannungs-Kompaktanlagen

Für Innenraum

## Installations compactes pour moyenne tension

Pour l'intérieur

**Elektrobau I. Huser AG 9572 Busswil Tel. 073 234646**



gener Hersteller. Der obere Teil der Schaltzellen (Sammelschienenraum) ist immer identisch: keine Anpassungsarbeiten beim Wechsel des Schaltertyps.

Utilisables universellement pour interrupteurs de différentes provenances. La partie supérieure de la cellule de commutation (zone des barres collectrices) est partout identique: pas de travaux d'adaptation lors d'un changement de type d'interrupteur.

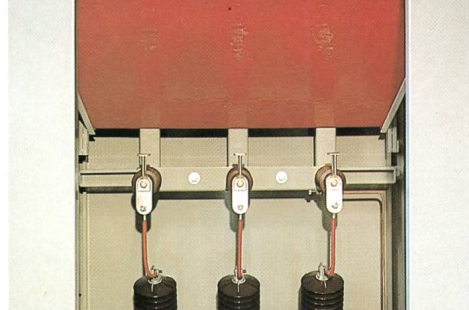


Allseitig geschlossene Zellen für maximalen Personenschutz – Schutzgrad IPH 3, Sichtfenster aus Sekuritglas, Explosionsklappen nach oben öffnend. Widerstandsfähige Einbrennlackierung für anspruchsvolles Design und hohen Korrosionsschutz. Abmessungen (B x T x H) nur 1200 x 1200 x 2100 mm.

Cellules fermées de tous côtés pour une protection maximale des personnes – degré de protection IPH 3. Fenêtre de sécurité en verre Securit. Clapet de déflagration ouvrant vers le haut. Thermolaquage résistant d'aspect esthétique et offrant une excellente protection contre la corrosion. Dimensions (larg. x prof. x haut.) seulement 1200 x 1200 x 2100 mm.

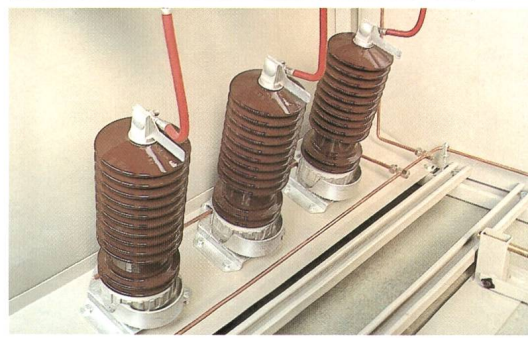
Isolierte Sammelschienen und isolierte Durchführungen (30 kV) gewährleisten hohe Betriebssicherheit.

Les barres collectrices et les passages isolés (30 kV) assurent une haute sécurité d'exploitation.



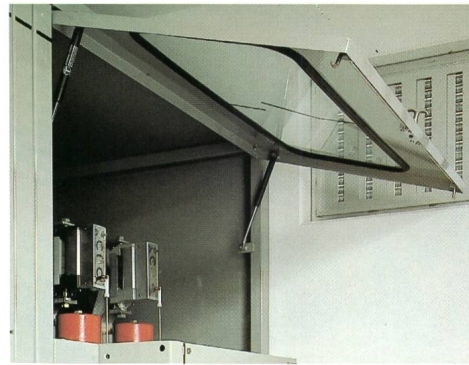
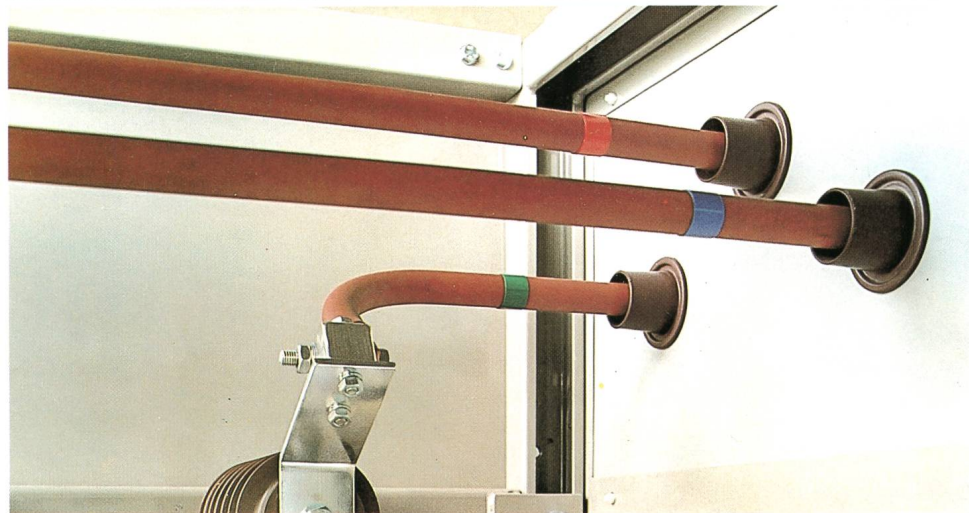
Sicheres Arbeiten und optimaler Schutz im Anschlussraum dank der speziellen einschiebbaren Isolier-Trennplatte.

Travail sûr et protection optimale dans la partie des branchements, grâce à des parois spéciales de séparation isolantes et coulissantes.



Gut zugängliche Endverschlüsse dank der platzsparenden Anordnung der Überspannungsableiter.

Boîtes d'extrémité aisément accessibles grâce à la disposition des parafoudres économisant de l'espace.



Gasdruckfedern erleichtern das Öffnen/Schliessen der Frontklappen und sichern die Klappen in der geöffneten Stellung.

Des ressorts à pression de gaz simplifient l'ouverture et la fermeture des panneaux frontaux et les assurent en position ouverte.

# Huser-Kompaktanlagen

universell – durchdacht – sicher

# Installations compactes Huser

universelles – très élaborées – sûres

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch eines fachkundigen Beraters. Demandez notre documentation détaillée ou la visite sans engagement de votre part d'un conseiller compétent.

**Elektrobau I. Huser AG**

**9572 Busswil Tel. 073 234646**

